



Dosing Pumps PKX
PKX Pompe Dosatrici





PKX

UK - Characteristics

This range of solenoid dosing pumps distinguishes itself from competitors due to its simplicity of use, high reliability, quality and compact design. The PKX range gives versatility and is the ideal pump for the dosing of chemical products in many applications such as swimming pools, car washing, water treatment, wash-ware, etc...

The main characteristics of the PKX range are:

- IP65 protection, PP reinforced housing
- Manual air bleed pump head
- Floating level switch (upon request for MA/A model)
- Small size
- Wall or foot mounting option
- Flashing LED under working conditions
- Extra silent version available upon request.

IT - Caratteristiche

La gamma di pompe dosatrici elettromagnetiche che la Etatron D.S. si distingue per la semplicità d'uso, l'alta affidabilità e per le ridotte dimensioni di ingombro. La gamma PKX, grazie alle sue caratteristiche e per la sua versatilità, è l'apparecchiatura ideale per il dosaggio di prodotti chimici in diversi settori tra i quali: piscine, autolavaggi, trattamento delle acque industriali, detergenza industriale...

Le principali caratteristiche della serie PKX sono:

- Contenitore plastico in PP rinforzato, con grado di protezione IP65
- Corpo pompa con disaerazione manuale
- Predisposizione sonda di livello (a richiesta sulla versione MA/A)
- Dimensioni ridotte
- Staffa di fissaggio per il montaggio a basamento o parete
- Indicazione status operativo con LED di segnalazione
- A richiesta: versione silenziosa ed a basso consumo energetico per l'installazione con pannelli solari.

FR - Caractéristiques

Cette gamme de pompes doseuses se distingue de par sa simplicité d'utilisation, sa fiabilité, sa qualité de fabrication et de son très faible encombrement. Ses performances techniques et sa polyvalence en font un produit idéal pour le dosage des produits chimiques dans beaucoup de secteurs d'activités tels que: la piscine, les portiques de lavage automobile, le traitement des eaux, les machines à laver industrielles, ect...

Caractéristiques techniques:

- Boîtier polypropylène IP65
- Purge manuelle sur le doseur
- Fonctionnement silencieux (sur demande)
- Faible encombrement
- Montage mural ou sur pied
- LEDS de fonctionnements
- Pré-équipement pour contacteur de niveau (sur demande pour MA/A).

SP - Características

Esta gama de bombas electromagnéticas de ETATRON D.S. se distingue de la competencia gracias a su sencillo uso, alta fiabilidad y calidad y dimensiones reducidas. La gama PKX, gracias a sus características y versatilidad, es ideal para dosificar productos químicos en muchas aplicaciones como: piscinas, lavado de coches, tratamiento de agua industrial, lava-louças, etc.

Las principales características de la serie PKX son:

- Cubierta de PP con protección IP 65
- Válvula de purga manual
- Interruptor de nivel (Bajo pedido para el modelo MA/A)
- Dimensiones reducidas
- Soporte para pared o de pie opcional
- LED indicador de funcionamiento
- Versión silenciosa bajo pedido.

PR - Características

Esta série de bombas dosadoras eletromagnéticas distingue-se pela sua simplicidade de uso, alta confiabilidade e pelas reduzidas dimensões. A linha PKX, graças às suas características e à sua versatilidade, é a bomba dosadora ideal para a dosagem de produtos químicos em muitos setores, tais como: piscinas, lava-carros, tratamento de água industrial, lava-louças, etc.

As principais características da série PKX são:

- Dimensões reduzidas
- Gabinete em PP reforçado com proteção IP65
- Suporte de fixação para montagem em base ou em parede
- Cabeçote com válvula de alívio manual
- LEDs indicadores do status da bomba dosadora
- Entrada para sensor de nível (sob requisição na versão MA-A)
- Versão silenciosa disponível sob requisição.

RU - Характеристики

Новинка на рынке дозирующего оборудования – простой в использовании, высоконадежный и компактный в размерах. Насосы серии PKX, благодаря своим многосторонним характеристикам применимы для дозирования химических реагентов в различных областях, например, бассейнах, авто мойках, системах водоочистки и т.д.

Основные характеристики насосов серии PKX:

- Класс защиты IP 65, корпус из усиленного пропилена
- Мигающий индикатор рабочего состояния насоса
- Бесшумное исполнение (по дополнительному запросу)
- Маленький размер
- Настенное или горизонтальное крепление
- Головка насоса с ручным стравливанием воздуха
- Датчик уровня (по дополнительному запросу для модели MA/A)

PKX





MA-A & MA-AL

(UK) The flow rate is set by a dial control which governs the dosing frequency from 0 to 100%. The MA-AL version incorporates the level control setting. The pump is supplied with a weather IP protected ON-OFF switch.

(IT) La regolazione della portata avviene mediante variazione della frequenza, tramite una manopola, con scala 0-100%. La versione MA-AL incorpora anche la predisposizione del controllo di livello. L'apparecchiatura è dotata di interruttore per accensione/spengimento.

(FR) Pompe doseuse à réglage manuel du débit par potentiomètre agissant sur la fréquence d'impulsions de 0 à 100%. La version MA-AL est pré-équipée pour recevoir un contacteur de niveau à flotteur de type STE (en option) et d'un interrupteur Marche/Arrêt des intempéries.

(SP) El caudal se regula mediante un potenciómetro que controla la frecuencia de dosificación de 0 a 100%. El modelo MA-AL incorpora control de nivel. La bomba se suministra con interruptor resistente al ambiente.

(PR) A regulagem da vazão é feita por um potenciômetro que controla a frequência de dosagem de 0 - 100%. A versão MA/AL possui entrada para sensor de nível. A bomba dosadora tem interruptor liga/desliga com proteção IP65.

(RU) Производительность насоса устанавливается ручкой потенциометра, которая управляет частотой импульсов от 0 до 100%. MA-AL вариант со встроенной клеммой датчика уровня. Насос снабжен влагозащищенной кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ.



F-T

(UK) Reed contact proportional dosing (free tension contact, e.g. coming from a water meter). Two optional features: volumetric proportional (1 injection per 1 impulse) or volumetric with timer (programmable injection time per each impulse received - timer range: 0-60 sec). Optional floating level switch.

(IT) Pompa con dosaggio proporzionale ad un segnale remoto in ingresso libero da tensione (es. da contatore lanciainpuls). La proporzionalità può essere del tipo 1:1 (F) o a tempo (T), regolabile tramite manopola da 0 a 60 secondi. Un pulsante seleziona la modalità F o T.

(FR) Pompe doseuse proportionnelle à des impulsions intégrant deux modes de fonctionnement.

(F) 1:1 impulsion externe (compteur) = 1 impulsion pompe

(T) 1 impulsion externe (compteur) = durée d'injections réglable jusqu'à 60s

La pompe est pré-équipée pour recevoir un contacteur de niveau à flotteur type STE (en option).

(SP) Dosificación proporcional a una señal de relé. Dos modos de funcionamiento: volumétrico proporcional (1:1 inyección por cada pulso) o volumétrico temporizado (tiempo programable de dosificación por pulso). Control de nivel opcional.

(PR) Bomba dosadora proporcional a um sinal externo de contato seco (p. ex. de hidrômetro). Possui duas formas de controle: proporcional volumétrico 1:1 (1 injeção para cada pulso - F) ou volumétrico por tempo (efetua injeções por tempo ajustável de 0-60 segundos, para cada pulso - T). Sensor de nível opcional.

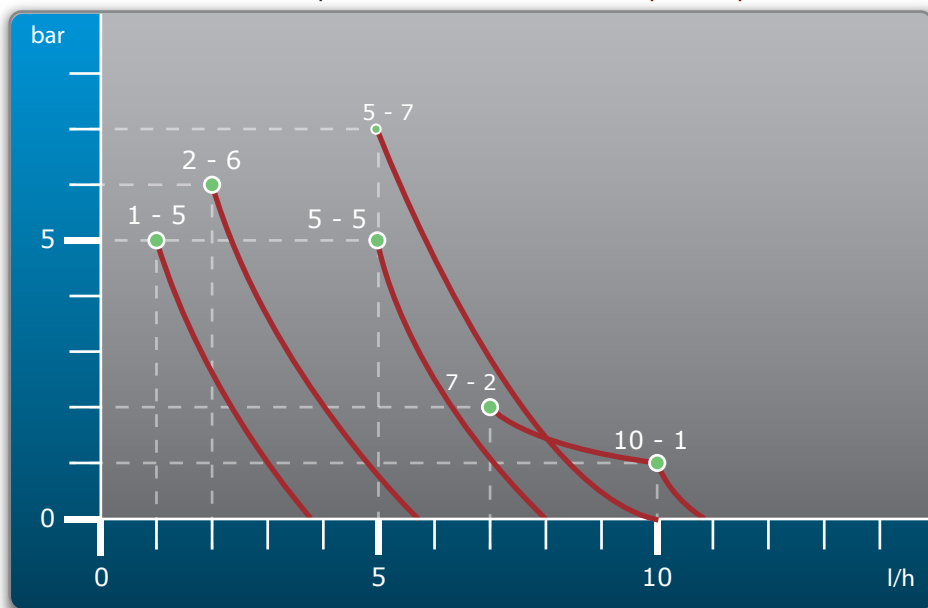
(RU) Считывающий контакт пропорционального дозирования (например, для получения сигнала от расходомера). Два варианта дозирования: объемное пропорциональное (1выброс на 1 импульс расходомера) или объемное по таймеру (программируемое время дозирования на каждый полученный импульс расходомера от 0 до 60 секунд). Возможность подключения датчика уровня.

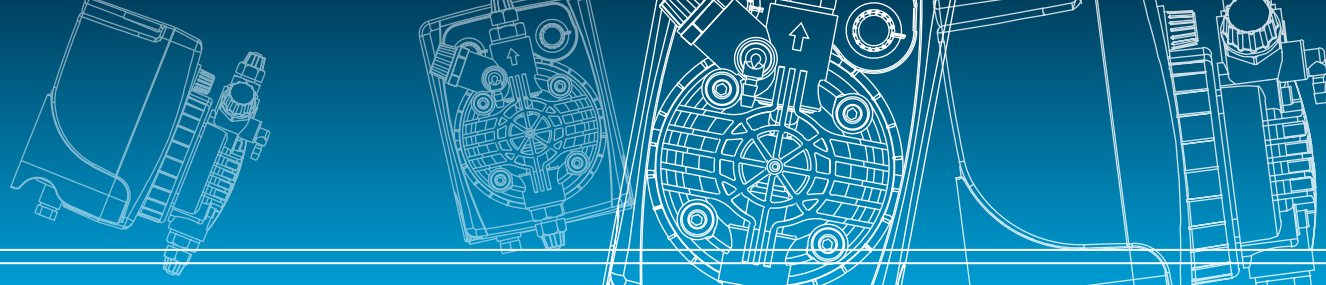




Model Modello	Flow rate Portata l/h - GPH	Pressure Pressione Bar - PSI	Max imp./min.	Output for stroke Dosaggio per imp. ml	Stroke Corsa mm	Suction height Altezz. aspiraz. m	Standard power supply Alim. elettr. standard Volts - Hz	Power comp. Potenza ass. Watts	Current comp. Corrente ass. Ampere	Net weight Peso netto Kg
0105	1 - 0,26	5 - 72	120	0,14	0,80	2,0	220/240 V 50-60 Hz	32	0,14	1,9
0206	2 - 0,53	6 - 87		0,28	0,80					
0303	3 - 0,78	3 - 43		0,38	1,10					
0505	5 - 1,32	5 - 72		0,69	1,30					
0507	5 - 1,32	7 - 101		0,69	1,10					
0702	7 - 1,84 10 - 2,64	2 - 29 1 - 14		0,97 1,39	1,30					

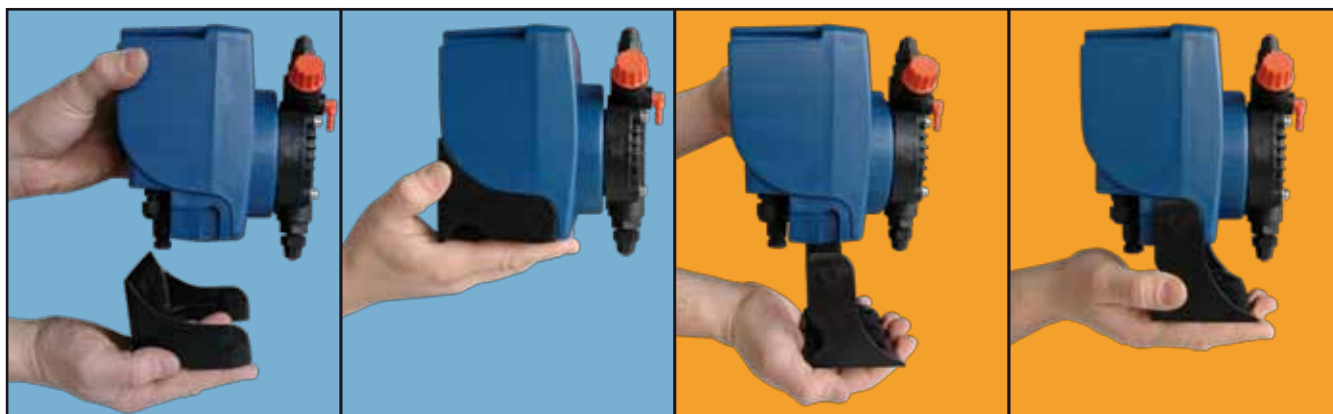
Curves flow rate vs. pressure/Curve Caratteristiche portata-pressione





Hydraulic Parts/Configurazione Idraulica

<i>Wetted Parts</i> Parti a Contatto con il Liquido	<i>Standard Materials</i> Versione Standard	<i>Upon Request</i> A Richiesta
<i>Pump Head/Corpo pompa</i>	PP	PVDF/AISI 316/ PTFE
<i>Diaphragm/Diaframma</i>	PTFE	
<i>Valves/Valvola</i>	FPM (Viton®)	EPDM (Dutral®); Silicone; NBR; Ceramic
<i>Sealings/Guarnizioni</i>	FPM (Viton®)	EPDM (Dutral®); Silicone; NBR; PTFE
<i>Injection Valve</i> Valvola Iniezione	PP/FPM (Viton®)	PVDF/EPDM (Dutral®); Silicone; NBR Ceramic
<i>Foot Filter/Filtro di Fondo</i>		
<i>Suction/Bleeding Tubings</i> Tubi aspirazione/Spurgo	PVC	PVDF/PTFE/PE
<i>Delivery Tubing/Tubo Mandata</i>	PE	

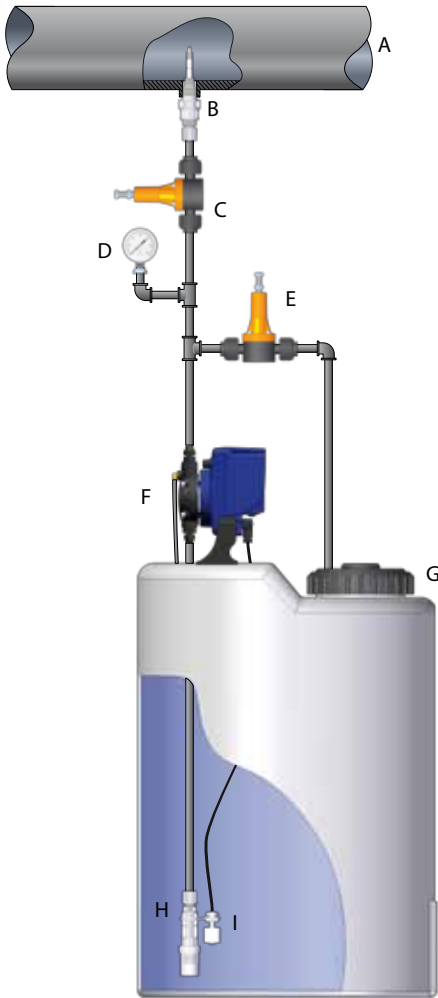


● (UK) Wall Mounting - (IT) Montaggio a Parete
 (FR) Montage Mural - (SP) De montaje en pared
 (PR) Montagem em parede - (RU) Настенное крепление

● (UK) Foot mounting - (IT) Montaggio a Basamento
 (FR) Base de montage - (SP) Base de montaje
 (PR) Base de Montagem - (RU) Горизонтальное крепление



PKX



(UK) SAMPLE INSTALLATION

- A - Main Pipeline
- B - New Injection Valve
- C - Backpressure Valve
- D - Pressure Gauge
- E - Relief Valve
- F - Dosing Pump
- G - Tank
- H - New Foot Filter
- I - Level Switch

(IT) INSTALLAZIONE TIPO

- A - Tubazione Principale
- B - Nuova Valvola d'iniezione
- C - Valvola di Contropressione
- D - Manometro
- E - Valvola di Sfiato
- F - Pompa Dosatrice
- G - Serbatoio
- H - Nuova Valvola di Fondo
- I - Sonda di Livello

(FR) INSTALLATION

- A - Conduite principale
- B - Nouvelle canne d'injection
- C - Clapet de contre pression
- D - Manomètre
- E - Soupape de decharge
- F - Pompe doseuse
- G - Réservoir
- H - Nouvelle crepine
- I - Sonde de niveau

(SP) INSTALACIÓN

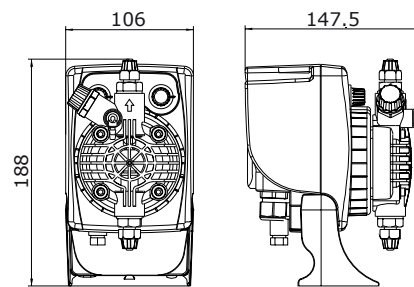
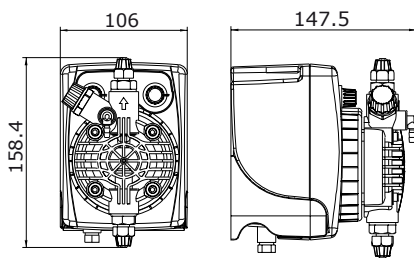
- A - Tubería principal
- B - Nueva válvula de inyección
- C - Válvula de contrapresión
- D - Manómetro
- E - Válvula de alivio
- F - Dosificación de la bomba
- G - Tanque
- H - Nueva válvula de fondo
- I - Sonda de nivel

(PR) INSTALAÇÃO

- A - Tubulação principal
- B - Nova Válvula de injeção
- C - Válvula de contrapressão
- D - Manômetro
- E - Válvula de Alívio
- F - Bomba dosadora
- G - Reservatório
- H - Nova Válvula de Fundo
- I - Sensor de Nível

(RU) ВАРИАНТ УСТАНОВКИ

- A - Система
- B - Клапан впрыска нового образца
- C - Предохранительный клапан
- D - Манометр
- E - Перепускной клапан
- F - Насос-дозатор
- G - Емкость
- H - Клапан забора нового образца
- I - Датчик уровня





(UK) Air relief and Back Pressure Valves

For applications in combination with metering pumps a pressure relief valve is necessary to improve accuracy and prevent back flow, Etatron can supply PTFE and SS316 versions.

(IT) Valvola di sfioro o contropressione

Per le applicazioni in abbinamento alle pompe dosatrici è stato studiato un modello che, oltre ad essere una valvola di sfioro può essere utilizzata come valvola di contropressione. Disponibile anche nelle versioni PTFE ed Acciaio.

(FR) Soupape de décharge ou de contre-pression

Pour les applications en combinaison avec les pompes doseuses, un clapet a spécialement été développé, qui en plus d'être une soupape de décharge est un clapet de contre pression qui permet d'assurer une fiabilité et une répétabilité dans le temps et d'empêcher tout retour d'eau, il est également le seul à avoir la version PTFE et acier.

(SP) La válvula de alivio o contrapresión

Para aplicaciones en combinación con bombas de medición se ha estudiado un modelo que, además de ser una válvula de alivio es una válvula que no solo mejora la precisión evitando cualquier reflujo y es el único que incluye versiones PTFE y acero.

(PR) Válvula de alívio ou contrapressão

Para aplicações em combinação com bombas dosadoras, foi estudado um modelo que, além de ser uma válvula de alívio, é uma válvula que não só melhora a precisão de dosagem, como evita qualquer refluxo e é o único com versões também em PTFE e aço.

(RU) Предохранительный или перепускной клапан

Применяется совместно с насосом-дозатором как перепускной, так и предохранительный клапан, который не только улучшает точность дозирования, но позволяет избежать обратного тока жидкости, кроме стандартного исполнения может изготавливаться из Тефлона и нержавеющей стали.



(UK) Floating level switch with Foot Filter link

Floating level switch complete with plastic support to be linked to heavy foot filter provided with the pumps. The foot filter weight allows adjustment of the floating switch to the desired height inside the chemical tank.

(IT) Sensore di livello con staffa di fissaggio

Sonda di livello completa di staffa di fissaggio per il collegamento al filtro di fondo della pompa. Il peso del filtro di fondo, terrà la sonda di livello nel serbatoio all'altezza desiderata.

(FR) Capteur de niveau avec support de montage

Sonde de niveau complète avec support de fixation pour connection facile avec la crépine. Le poids de la crépine va garder la sonde au bon niveau dans le réservoir.

(SP) Sensor de nivel con soporte de montaje

Sonda de nivel completa con soporte de montaje para una fácil conexión con el filtro de la bomba. El peso del filtro de fondo, mantendrá la sonda de nivel en las condiciones deseadas.

(PR) Sensor de nível com suporte de montagem

Sonda de nível completa com suporte de montagem para fácil conexão com o filtro da bomba dosadora. O peso do filtro de fundo irá manter a sonda no nível desejado no tanque.

(RU) Датчик уровня с пластиной крепления клапана забора

Датчик уровня с пластиной крепления, предназначенной для подсоединения к клапану забора, который входит в комплект поставки насоса. Вес клапана забора позволяет установить датчик уровня в правильное положение в емкости.



(UK) Polyethylene Tanks

The vertical tanks made of MDPE give containment of toxic liquids and are suitable for prolonged exposure to UV, weather resistant and insensitive to aging. The tank sizes range from 60 to 1040 litres.

(IT) Serbatoi polietilene

I Serbatoi verticali realizzati in polietilene atossico sono idonei al contenimento di prodotti chimici e risultano adatti alle esposizioni prolungate ai raggi UV. Sono inoltre resistenti agli agenti atmosferici e insensibili all'invecchiamento.

(FR) Réservoirs en polyéthylène

Les réservoirs verticaux en polyéthylène non toxiques sont adaptés pour le confinement des liquides et sont adaptés à une exposition prolongée aux rayons UV, sont également résistants aux intempéries et insensibles au vieillissement. La capacité des réservoirs en polyéthylène va de 60 à 1040 litres.

(SP) Los tanques de polietileno

Los tanques verticales de polietileno no tóxico son adecuados para la contención de líquidos y son adecuados para la exposición prolongada a los rayos UV, son también resistentes a la intemperie e insensibles al envejecimiento. La capacidad de los tanques en polietileno va de 60 a 1040 litros.

(PR) Tanques de polietileno

Os tanques verticais de polietileno não tóxico são adequados para a contenção de líquidos e são adequados para a exposição prolongada aos raios UV, também são resistentes ao clima e insensíveis ao envelhecimento. A capacidade dos tanques verticais de polietileno é de 60-1040 litros.

(RU) Емкость из полиэтилена

Вертикальные емкости из нетоксичного полиэтилена, предназначены для хранения дозируемой жидкости, стойкие к воздействию ультрафиолетовых лучей, погодным воздействиям и старению. Размеры емкостей от 60 до 1040 литров.





ETATRON D.S.

HEAD OFFICE - ITALY

Via Dei Ranunoli, 53 - 00134 Roma ITALY

Phone +39 06 93 49 891 - Fax +39 06 93 43 924

e-mail: info@etatronds.com

www.etatronds.com

